



ITALIANO

Note generali:

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 94/9/CE – ATEX.

Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:

I MOLTIPLICATORI DI PRESSIONE P+ sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva 94/9/CE – ATEX e secondo le norme CEN EN 1127-1, EN 13463-1 e prEN 13463-5 (c), per utilizzo in luoghi con pericolo di esplosione per la presenza di gas, vapori o nebbie infiammabili e/o polveri combustibili, classificati Zona 2 e Zona 22, e riportano i seguenti contrassegni (Ta = Temperatura ambiente di funzionamento):

II 3GD c T6 T85° X -5°C≤Ta≤50°C

Il presente documento è valido per i seguenti prodotti:

MOLTIPLICATORI DI PRESSIONE P+ (classificati per l'impiego in atmosfera potenzialmente esplosiva) e accessori.

Utilizzo:

Utilizzare i prodotti rispettando il range di temperatura e pressione indicato e la pressione massima di alimentazione di 10 bar. Alimentare il dispositivo con aria filtrata 20micron. La lubrificazione se presente deve essere continua.

Avvertenze per l'installazione:

Raccordare la bocca di scarico del MOLTIPLICATORE DI PRESSIONE P+ e le bocche di scarico delle valvole di comando in modo che l'aria in scarico possa essere evacuata in una zona al di fuori dell'atmosfera potenzialmente esplosiva (in particolare in presenza di polveri). Evitare di colpire le parti metalliche del prodotto con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. Non effettuare modifiche al prodotto (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto). Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza indicati dalla norma **UNI-EN 983 – Requisiti di sicurezza relativi a sistemi e loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.**

ATTENZIONE: I MOLTIPLICATORI DI PRESSIONE P+ **NON** sono idonee per utilizzo in luoghi con pericolo di esplosione classificati Zona 1 e/o Zona 21.

Verificare che il gruppo della costruzione elettrica sia appropriato ai gas e/o vapori presenti (il gruppo II è idoneo per qualsiasi tipo di gas o vapore, in installazioni diverse dalle miniere).

Verificare che la classe di temperatura del dispositivo sia appropriata ai gas e/o vapori presenti nella zona d'installazione.

Verificare che la temperatura superficiale del dispositivo sia appropriata alle caratteristiche delle polveri presenti nella zona di installazione.

Verificare che al dispositivo sia assegnato il servizio per il quale è stata costruita (sollecitazioni meccaniche e termiche entro i valori di progetto).

Evitare che le parti non metalliche siano soggette a strofinamento con altre parti in moto relativo. Tale precauzione vale anche per altri soggetti posti in vicinanza e sui quali si potrebbero accumulare cariche elettrostatiche.

Manutenzione:

Rimuovere periodicamente eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne dell'isola con panno umido.

Verificare periodicamente lo staffaggio dell'isola e dei componenti meccanici che la circondano riducendo al minimo la possibilità di impatti.

Accessori:

Per queste isole di elettrovalvole è possibile utilizzare i seguenti accessori:

CODICE	DESCRIZIONE	MATERIALE
T1740.01	PIEDINO LAMIERA	ACCIAIO

Questi accessori sono stati analizzati in funzione dei rischi di esplosione; l'analisi ha dimostrato che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO DI UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA**, e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 94/9/CE**, per l'impiego per cui sono previsti.

Identificazione lotto produzione:

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione; Esempio 49P (settimana 49, anno 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014

ENGLISH

General notes :

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 94/9/EC – ATEX Directive.

Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):

These cylinders have been designed in accordance with Annex II of the 94/9/EC – ATEX Directive, CEN EN 1127-1, EN13463-1 and prEN 13463-5 (c) standards, for use in places with risk of explosion caused by gas, vapour, flammable mist or combustible dust, classified Zone 2 and 22 and bear the following marks (Ta = Temperature of the operating environment):

II 3GD c T6 T85° X -5°C≤Ta≤50°C

This document is valid for the following products:

P+ PRESSURE BOOSTER (classified for use in potentially explosive atmospheres) and accessories.

Use:

The unit must be used within the specified pressure and temperature range (do not exceed the 10 bar maximum pressure) The air supply to the unit must be filtered to 20 micron. Lubrication, if installed, must be continuous.

Advice for installation:

Connect the exhaust ports of the P+ PRESSURE BOOSTER and of the control valve to flow controllers outside the hazardous area (particularly in dusty applications).

Avoid striking metallic parts of the unit with metallic objects that could generate mechanical spark.

Do not modify the product in any way. Any modification will affect the certification of the product.

Installation should be performed in accordance with the safety requirements prescribed in the UNI EN 983 standard - Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

ATTENTION: The P+ PRESSURE BOOSTER are NOT suitable for use in applications with risk of explosion classified as Zone 1 and/or Zone 21.

Ensure that the group classification of the electrical apparatus is appropriate for the gas and/or vapours present (group II is suitable for every gas or vapour, in locations other than in mines).

Ensure that the temperature class of the unit is appropriate for the gas and/or vapours present.

Ensure that the surface temperature of the unit is appropriate for the dust present.

Ensure that the specification of the unit apparatus is appropriate for the use that it is intended for (mechanical and thermal stresses below nominal values).

Avoid friction between non metallic parts (relative motion) this precaution has to be taken into account also for other subjects positioned near to the units and on which electrostatic charges could build up.

Maintenance:

Regularly remove any dust that may build up on the outer surfaces with a damp cloth.

Verify regularly the tightness of the manifold mountings and of the mechanical parts close to it in order to prevent accidental collisions.

Accessories:

The following accessories are available for these products:

CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
2300.16	BRACKET	STEEL

These accessories have been analysed regarding explosion risks, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE OF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE 94/9/EC – ATEX DIRECTIVE** for the use they are intended for.

Production batch identification:

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49P (week 49, year 2003).

P = 2003	Q = 2004	R = 2005	S = 2006
T = 2007	U = 2008	V = 2009	X = 2010
Y = 2011	Z = 2012	A = 2013	B = 2014